

200
204

RAISBECK, LARA, RODRÍGUEZ & RUEDA
MIEMBROS DE LA FIRMA
BAKER & MCKENZIE

CALLE 35 No. 7-25, Piso 4
TELÉFONO: (57-1) 332-2600
BOGOTÁ, D.C. COLOMBIA
WWW.BAKERINFO.COM
OFFICE.BOGOTA@BAKERNET.COM

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 4163067 66000003 Folios: 3
Fecha (AMD): 2001-07-23 16:46:50
Trámite : 402 PATENTES D 1 REGISTRO 444 RESPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Re: Expediente No. 01.000.287
Solicitud de Patente de Invención titulada:
"COMPUESTOS ANTIBIOTICOS DE AZALIDA".
Solicitante: PFIZER PRODUCTS INC.

RESPUESTA AL AUTO NOTIFICADO POR ESTADO No. 023
DE FECHA 29 DE MARZO DE 2001, OFICIO No. 0936

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá D.C., identificado tal como aparece al pie de mi firma en mi carácter de apoderado de la sociedad en referencia, me permito manifestar lo siguiente ante el auto emanado por ese Despacho, dentro del término de prórroga solicitado en mi memorial de fecha 29 de mayo 2001:

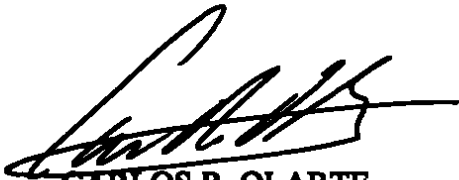
1. En atención a la primera observación del Examinador, adjunto el documento de cesión del derecho de patente otorgado por el inventor a Pfizer Products Inc. debidamente legalizado y traducido.

201
25
2

- 2 -

2. En atención a la segunda observación del Examinador, me permito presentar un Petitorio Modificado, en el cual indico claramente el domicilio del inventor. El nombre del mismo ya había sido incluido en el petitorio originalmente presentado.

Atentamente,



CARLOS R. OLARTE
C.C. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Anexos: Documento de Cesión.
Petitorio.

702
206
7

TRADUCCION OFICIAL No. 310/01 de un documento escrito en Inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del Traductor. Esta es una Traducción Oficial efectuada el día 11 de julio de 2001 por la Sra. María Teresa Lara R., c.c. 41.568.055 de Bogotá, Traductora Oficial según Resolución No. 01016 del 2 de octubre de 1998, expedida por el Ministerio de Justicia.

= = = = =

Traspaso del Invento "Composiciones Antibióticas de Azalidas" a PFIZER PRODUCTS INC. Certificación notarial suscrita por Carol L. Reinhart, Notario Público del Estado de Connecticut, y legalizaciones subsiguientes.

PC10610AJNM
CO-1

TRASPASO

Por contraprestación valiosa pagada a nosotros por **PFIZER PRODUCTS INC.**, sociedad constituida conforme a las leyes del **Estado de Connecticut, Estados Unidos de América**, cuya dirección postal completa es **Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América**, por el presente vendemos y traspasamos a la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, todo nuestro derecho, título e Interés en y sobre nuestro Invento de una nueva y útil Mejora en **COMPOSICIONES ANTIBIÓTICAS DE AZALIDAS** en cuanto hace a la República de Colombia, tal como se indica y describe plenamente en la especificación, y por el presente autorizamos y solicitamos al Comisionado de Patentes de Colombia expedir dicha patente a nombre de la citada **PFIZER PRODUCTS INC.**, de conformidad con este traspaso.

En fe de lo cual, hemos firmado el presente.

(Fdo.) Wayne Alan Boettner
Lugar, fecha y firma - Wayne Alan BOETTNER

26 Junio 2001
Groton, Connecticut, EUA

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01016
DE JUSTICIA

4

Carol L. Reinhart
Notario Público
Mi comisión expira el 31 de diciembre de 2003

MARIA TERESA LUNA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01010
DE MINJUSTICIA

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he firmado el presente y estampado el sello del Estado y la Ciudad a los 26 días del mes de junio de 2001.

(Fdo.) Antoinette Pancaro
Secretaria Asistente de la Ciudad

204
2009
L

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Los Estados Unidos de América

ESTE DOCUMENTO PÚBLICO

- 2. ha sido firmado por **ANTOINETTE PANCARO**
- 3. actuando en calidad de **SECRETARIA ASISTENTE DE LA CIUDAD Y REGISTRADORA ASISTENTE DE ESTADÍSTICAS VITALES**
- 4. en el Estado de Connecticut por el período del **18 de abril de 1988 hasta INDEFINIDO**

CERTIFICADO

- 5. en Hartford, Connecticut
- 6. el día **3 de julio de 2001**
- 7. por **SUSAN BYSIEWICZ**, Secretaria del Estado de Connecticut
- 8. Número: **2001-13341**
- 9. Sello:

10. Firma
(Fdo.) Susan Bysiewicz
Secretaria de Estado

(Sello del
Estado de
Connecticut)

=====

La anterior es traducción fiel y completa del documento en referencia, de la cual se deja copia en este archivo para su confrontación.

Maria Teresa Lara R.

María Teresa Lara R.
c.c. 41.568.055 de Bogotá
Traductora Oficial según
Resolución No. 01016 del
2 de octubre de 1998, del
Ministerio de Justicia

MARIA TERESA LARA R.
TRADUCTORA OFICIAL
RESOLUCION No. 01016
DE MINISTERIO DE JUSTICIA

205
207
6

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: The United States of America

THIS PUBLIC DOCUMENT

2. has been signed by **ANTOINETTE PANCARO**

3. acting in the capacity of **ASSISTANT TOWN CLERK AND ASSISTANT REGISTRAR OF VITAL STATISTICS**

4. in the State of Connecticut for the term of **April 18, 1988 to INDEFINITE**

CERTIFIED

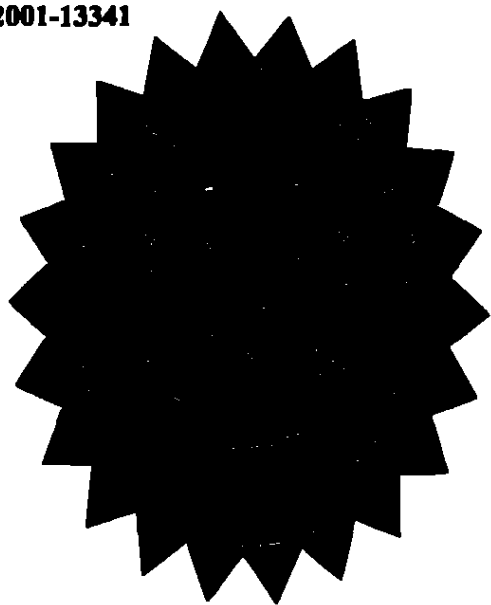
5. at Hartford, Connecticut

6. on **July 3, 2001**

7. by **SUSAN BYSIEWICZ**, Secretary of the State of Connecticut

8. Number : **2001-13341**

9. Seal :



10. Signature

Secretary of the State

2117
m.w.



STATE OF CONNECTICUT
COUNTY OF NEW LONDON
UNITED STATES OF AMERICA

} ss.

206 7-10

I, Antoinette Pancaro, Assistant Town Clerk of the Town of Groton

in said County, do hereby certify that Carol L. Reinhart - Account Number 120845
by and before whom the foregoing (or annexed) acknowledgment was taken, was at the time of taking the same
a notary public (or other officer) residing (or authorized to act) in said County, and was authorized by the laws
of said State to take and certify acknowledgments in said State, and, further, that I believe that the signature to
the certificate of acknowledgment is genuine.

IN TESTIMONY WHEREOF, I have hereunto set my hand and affixed the seal of the State and Town this

26th day of June, XX 2001.

Antoinette Pancaro, Asst.
Assistant Town Clerk

ASSIGNMENT

For valuable consideration paid to me (us) by PFIZER PRODUCTS INC. a corporation organized under the laws of the State of Connecticut, United States of America whose full post office address is Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, United States of America, I (we) do hereby sell and assign to the said PFIZER PRODUCTS INC., all my (our) right, title and interest in and to my (our) invention for a new and useful Improvement in AZALIDE ANTIBIOTIC COMPOSITIONS so far as the Republic of Colombia is concerned, as fully set forth and described in the specification, and I (we) do hereby authorize and request the Commissioner of Patents of Colombia to issue said patent to the said PFIZER PRODUCTS INC. in accordance with this assignment.

In witness whereof I (we) have hereunto set my (our) hand(s) this

Wayne Alan Boettner 26 June 2001
Place, date and signature - Wayne Alan BOETTNER Groton, Connecticut, USA

Subscribed and sworn to before me
this 26th day of June 2001

Carol L. Reinhart
Carol L. Reinhart
Notary Public
My commission expires 31 Dec. 2003

PETITORIO

Espacio reservado para el adhesivo de radicación

FORMULARIO UNICO DE SOLICITUD DE PATENTE 2000-3

①

SOLICITUD DE :

☒

Patente de Invención.

☐

Patente de Modelo de Utilidad

②

SOLICITANTE
(71)

Nombre: PFIZER PRODUCTS INC.
Dirección: Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América
Teléfono: 570-0010 Fax: 285-6908
E-Mail: _____
Domicilio: Groton, Connecticut, Estados Unidos de América.

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐
C.E. ☐ Otro ☐
Número _____

③

REPRESENTANTE
O APODERADO
(74)

Nombre: CARLOS R. OLARTE
Dirección: CALLE 35 No. 7-25 Piso 4
Teléfono: 570-0010 Fax: 285-6908
E-Mail: patents.bogota@balcernet.com

IDENTIFICACION

C.C. ☒ NIT ☐
C.E. ☐ Otro ☐
Número 79.782.747 TP 74.295

④

INVENTOR (ES)
(72)

Nombre: (1) Wayne Alan BOETTNER
Dirección: (1) Eastern Point Road, Groton, Connecticut 06340, Estados Unidos de América.
Teléfono: _____ Fax: _____
E-Mail: _____
Domicilio: Groton, Connecticut, Estados Unidos de América.

IDENTIFICACION

C.C. ☐ NIT ☐
C.E. ☐ Otro ☐
Número _____

⑤

Título (54)
COMPUESTOS ANTIBIOTICOS DE AZALIDA

⑥

Clasificación Internacional (51)

⑦

Prioridad

SI ☒ NO ☐

(33) País de Origen

US

(32) Fecha

Enero 27, 2000

(31) Número de Solicitud

60/178,481

⑧

Para publicar a partir de la fecha de la presente solicitud a los:

6 meses ☐

12 meses ☐

18 meses ☒

Otro ☐

⑨

Comprobante de pago No. 77,246

Fecha: Diciembre 18 de 2000

Folio 213

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
CARLOS R. OLARTE
Apoderado(a)

REFERENCIA: Radicación No. 01- 287
Trámite 002
Evento 001
Actuación 416
Oficio No. 2037
Folios 001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, y en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo establece el artículo 40 de la misma Decisión.

Cúmplase

Dado en Bogotá DC, a los

08 NOV. 2002


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202046

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5 y 10
Commutador: 334 12 21-2-3-4
Fax: 281 31 25 e-mail: Info@sic.gov.co
Santa Fe de Bogotá D.C. - Colombia